**Ủy Ban Chất Lượng Môi Trường Texas**



**THÔNG BÁO VỀ VIỆC NHẬN ĐƠN XIN VÀ**

**Ý ĐỊNH GIA HẠN GIẤY PHÉP CHẤT LƯỢNG NƯỚC**

**GIẤY PHÉP SỐ WQ0014459001**

**ĐƠN XIN.** Thành phố Austin, 625 East 10th Street, Suite 800, Austin, Texas 78701, đã nộp đơn xin gia hạn Giấy Phép Sử Dụng Hệ Thống Loại Bỏ Chất Ô Nhiễm Texas (TPDES) số WQ0014459001 (EPA I.D. No. TX0067466) đến Ủy ban Chất lượng Môi trường Texas (TCEQ) để cho phép xả nước thải đã qua xử lý với lưu lượng không vượt quá lưu lượng trung bình hàng ngày là 65,000 gallon mỗi ngày. Cơ sở xử lý nước thải sinh hoạt được đặt tại 8250 Citation Avenue, Austin, thuộc Quận Travis, Texas 78719. Tuyến xả thải đi từ khu vực nhà máy đến Dry Creek; từ đó chảy vào Sông Colorado bên dưới Hồ Lady Bird/Town Lake. TCEQ nhận được đơn xin này vào ngày 2 tháng Hai, 2024. Đơn xin cấp phép sẽ có sẵn để xem và sao chép tại Trung tâm Waller Creek - Austin Water, 625 East 10th Street, Suite 315, Austin, trong Quận Travis, Texas trước ngày thông báo này được đăng trên báo. Liên kết đến bản đồ điện tử về vị trí tổng quan của địa điểm hoặc cơ sở được cung cấp như một phép lịch sự công cộng và không phải là một phần của đơn xin hoặc thông báo. Để biết địa điểm chính xác, vui lòng tham khảo đơn xin.

<https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-97.6716,30.137106&level=18>

**THÔNG BÁO BẰNG NGÔN NGỮ KHÁC.**  El aviso está disponible en español como idioma alternativo en <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notices>. Thông báo sử dụng ngôn ngữ thay thế bằng tiếng Việt có sẵn tại trang web sau đây <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notices>. 我们还提供简体中文版本的通知，前往以下链接即可查看 <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notices>.

**THÔNG BÁO BỔ SUNG.** Giám Đốc Điều Hành của TCEQ xác định rằng đơn xin đã hoàn tất về mặt hành chính và sẽ tiến hành đánh giá kỹ thuật.Sau khi đánh giá kỹ thuật của đơn xin hoàn tất, Giám đốc Điều hành có thể chuẩn bị một bản dự thảo giấy phép và sẽ ban hành quyết định sơ bộ về đơn xin. **Thông báo về Đơn xin và Quyết định Sơ bộ sẽ được công bố và gửi qua thư cho các đơn vị nằm trong danh sách gửi thư toàn địa hạt và các cá nhân nằm trong danh sách gửi thư cho đơn xin này. Thông báo sẽ bao gồm thời hạn nộp các ý kiến công khai.**

**Ý KIẾN CÔNG KHAI / HỌP CÔNG KHAI. Quý vị có thể nộp ý kiến công khai hoặc yêu cầu một buổi họp công khai về đơn xin này.** Mục đích của buổi họp công khai là cung cấp cơ hội để quý vị đệ trình ý kiến hoặc đặt câu hỏi về đơn xin. TCEQ sẽ tổ chức một buổi họp công khai nếu Giám đốc Điều hành xác định rằng có mức độ quan tâm đáng kể từ phía công chúng đối với đơn xin hoặc nếu được yêu cầu bởi một cơ quan lập pháp địa phương. Một buổi họp công khai không phải là một phiên điều trần tranh chấp.

**CƠ HỘI ĐỂ MỞ MỘT PHIÊN ĐIỀU TRẦN TRANH CHẤP.** Sau thời hạn đệ trình các ý kiến công khai, Giám đốc Điều hành sẽ xem xét tất cả ý kiến đúng hạn và chuẩn bị phản hồi cho tất cả ý kiến công khai có liên quan và quan trọng hoặc các ý kiến công khai có ảnh hưởng đáng kể. **Trừ khi đơn xin được trực tiếp chuyển đến một phiên điều trần tranh chấp, phản hồi cho các ý kiến, và quyết định của Giám đốc Điều hành về đơn xin, sẽ được gửi qua thư cho tất cả những người đã nộp ý kiến công khai và những cá nhân nằm trong danh sách gửi thư cho đơn xin này. Nếu có ý kiến được nhận, thư sẽ cung cấp hướng dẫn về cách yêu cầu xem xét lại quyết định của Giám đốc Điều Hành và yêu cầu một phiên điều trần tranh chấp.** Một phiên điều trần tranh chấp là một thủ tục pháp lý tương tự như một phiên xử dân sự tại tòa án quận hạt.

**ĐỂ YÊU CẦU MỘT PHIÊN ĐIỀU TRẦN TRANH CHẤP, QUÝ VỊ PHẢI BAO GỒM CÁC MỤC SAU TRONG YÊU CẦU CỦA QUÝ VỊ: tên của quý vị, địa chỉ, số điện thoại; tên của người đề nghị và số giấy phép đề xuất; vị trí và khoảng cách của phần đất/hoạt động của quý vị so với cơ sở được đề xuất; mô tả cụ thể về lý do mà quý vị cho là mình sẽ bị ảnh hưởng tiêu cực bởi cơ sở đó một cách không phổ biến đối với công chúng chung; danh sách tất cả các vấn đề tranh chấp về sự thật mà quý vị đệ trình trong thời hạn đề ra ý kiến và, tuyên bố "[Tôi/chúng tôi] yêu cầu một phiên điều trần tranh chấp." Nếu yêu cầu phiên điều trần tranh chấp được nộp thay mặt cho một nhóm hoặc hiệp hội, yêu cầu phải chỉ định đại diện của nhóm để nhận thông tin phản hồi trong tương lai; xác định bằng tên và địa chỉ thực tế của một thành viên cá nhân trong nhóm sẽ bị ảnh hưởng tiêu cực bởi cơ sở hoặc hoạt động đề xuất; cung cấp thông tin đã thảo luận ở trên về vị trí và khoảng cách của thành viên bị ảnh hưởng từ cơ sở hoặc hoạt động; giải thích cách và tại sao thành viên sẽ bị ảnh hưởng; và giải thích lý do tại sao những lợi ích mà nhóm đang tìm cách bảo vệ liên quan đến mục đích của nhóm.**

Sau khi kết thúc tất cả các thời hạn ý kiến và yêu cầu áp dụng, Giám đốc Điều hành sẽ chuyển đơn xin và bất kỳ yêu cầu xem xét lại hoặc một phiên điều trần tranh chấp đến Hội đồng Quản lý TCEQ để xem xét tại một cuộc họp Hội đồng được lên lịch.

Ủy ban chỉ có thể chấp thuận yêu cầu một phiên điều trần tranh chấp về các vấn đề mà người yêu cầu đã nộp trong ý kiến đúng hạn của họ mà sau đó không bị rút lại. **Nếu một phiên điều trần được chấp thuận, nội dung của phiên sẽ bị giới hạn chỉ đối với các vấn đề tranh chấp về sự thật hoặc các câu hỏi khác nhau về sự thật và luật liên quan đến các vấn đề về chất lượng nước có tính liên quan và quan trọng mà đã được đệ trình trong thời gian nêu ý kiến. TCEQ có thể xem xét và quyết định về đơn xin gia hạn giấy phép xả nước thải mà không cần mở thêm một phiên điều trần tranh chấp nếu các tiêu chí cụ thể được đáp ứng.**

**DANH SÁCH GỬI THƯ.** Nếu quý vị nộp ý kiến công khai, yêu cầu một phiên điều trần tranh chấp hoặc xem xét lại quyết định của Giám đốc Điều Hành, quý vị sẽ được thêm vào danh sách gửi thư cho đơn xin cụ thể này để nhận các thông báo công khai trong tương lai được gửi bằng thư bởi Văn phòng Thư ký Trưởng. Ngoài ra, quý vị có thể yêu cầu được đặt vào: (1) danh sách gửi thư cố định cho tên ứng viên và số giấy phép cụ thể; và/hoặc (2) danh sách gửi thư cho một địa hạt cụ thể. Nếu quý vị muốn được đặt vào danh sách gửi thư cố định và/hoặc danh sách gửi thư cho địa hạt cụ thể, hãy nêu rõ rằng quý vị muốn ở trong danh sách nào và gửi yêu cầu của quý vị đến Văn phòng Thư ký trưởng TCEQ theo địa chỉ dưới đây.

**THÔNG TIN CÓ SẴN TRỰC TUYẾN.** Để biết chi tiết về tình trạng đơn xin cấp phép, vui lòng truy cập Cơ sở dữ liệu Tích hợp của Ủy ban tại địa chỉ [www.tceq.texas.gov/goto/cid](http://www.tceq.texas.gov/goto/cid). Sử dụng số giấy phép cho đơn xin này, mà quý vị được cung cấp ở đầu thông báo này, để tìm kiếm trong cơ sở dữ liệu.

**THÔNG TIN VÀ CÁCH LIÊN HỆ VỚI CƠ QUAN.** Các ý kiến công khai và các yêu cầu phải được nộp thông qua hệ thống điện tử tại <https://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/>, hoặc bằng văn bản gửi đến Ủy Ban Chất Lượng Môi Trường Texas, Văn Phòng Thư Ký Trưởng, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Hãy lưu ý rằng mọi thông tin liên hệ quý vị cung cấp, bao gồm tên, số điện thoại, địa chỉ email và địa chỉ vật lý, sẽ trở thành một phần của hồ sơ công khai của cơ quan. Để biết thêm thông tin về đơn xin cấp phép này hoặc quy trình cấp phép, vui lòng gọi Chương trình Giáo dục Công chúng TCEQ, Miễn phí, tại số 1-800-687-4040 hoặc truy cập trang web của họ tại [www.tceq.texas.gov/goto/pep](http://www.tceq.texas.gov/goto/pep). Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Thông tin thêm có thể được thu thập tại Thành phố Austin theo địa chỉ đã nêu ở trên hoặc gọi bà Tammy Y. West, Quản Lý Quy Định Xử Lý Nước Thải, tại số 512-972-0143.

Ngày Ban Hành: ngày 22 tháng 3 năm 2024